

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 22



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

56. sējums

2013. gada 25. janvāris

Saturs

II Nelegislatīvi akti

REGULAS

- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 64/2013 (2013. gada 24. janvāris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2535/2001 attiecībā uz PTO tarifu kvotas pārvaldību Jaunzēlandes sieram un sviestam ... 1
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 65/2013 (2013. gada 24. janvāris), ar kuru groza III pielikumu Regulai (EK) Nr. 826/2008, ar ko paredz kopīgus noteikumus par atbalsta piešķiršanu dažu lauksaimniecības produktu privātai uzglabāšanai 6
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 66/2013 (2013. gada 24. janvāris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai 7
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 67/2013 (2013. gada 24. janvāris) par minimālā muitas nodokļa noteikšanu cukuram pirmajai konkursa kārtai saskaņā ar konkursa procedūru, kas uzsākta ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 36/2013 9

LĒMUMI

2013/52/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2013. gada 22. janvāris), ar ko atļauj ciešāku sadarbību finanšu darījumu nodokļa jomā 11

Cena: EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

2013/53/ES:	
★ Padomes Īstenošanas lēmums (2013. gada 22. janvāris), ar ko Beļģijas Karalistei atļauj ieviest īpašu pasākumu, atkāpjoties no 285. panta Direktīvā 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu	13
2013/54/ES:	
★ Padomes Īstenošanas lēmums (2013. gada 22. janvāris), ar ko Slovēnijas Republikai atļauj ieviest īpašu pasākumu, atkāpjoties no 287. panta Direktīvā 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu	15
2013/55/ES:	
★ Padomes Īstenošanas lēmums (2013. gada 22. janvāris), ar kuru groza Īstenošanas lēmumu 2009/1008/ES, ar ko Latvijas Republikai atļauj turpināt piemērot pasākumu, atkāpjoties no 193. panta Direktīvā 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu	16
2013/56/ES:	
★ Padomes Īstenošanas lēmums (2013. gada 22. janvāris), ar kuru groza Īstenošanas lēmumu 2010/39/ES, ar ko Portugāles Republikai atļauj piemērot atkāpi no 168., 193. un 250. panta Direktīvā 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu	17
2013/57/ES:	
★ Padomes Lēmums (2013. gada 22. janvāris), ar ko ieceļ Reģionu komitejas locekli un locekļa aizstājēju no Vācijas	19
2013/58/ES:	
★ Padomes Lēmums (2013. gada 22. janvāris), ar ko ieceļ divus Reģionu komitejas locekļus no Nīderlandes	20
2013/59/ES:	
★ Padomes Lēmums (2013. gada 22. janvāris), ar ko ieceļ Reģionu komitejas locekli no Zviedrijas	21
2013/60/ES:	
★ Padomes Lēmums (2013. gada 22. janvāris), ar ko ieceļ divus Reģionu komitejas locekļu aizstājējus no Austrijas	22
2013/61/ES:	
★ Padomes Lēmums (2013. gada 22. janvāris), ar ko ieceļ Reģionu komitejas locekļa aizstājēju no Vācijas	23



II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 64/2013

(2013. gada 24. janvāris),

ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2535/2001 attiecībā uz PTO tarifu kvotas pārvaldību Jaunzēlandes sieram un sviestam

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 144. panta 1. punktu un 148. panta c) punktu saistībā ar 4. pantu,

tā kā:

(1) Komisijas 2001. gada 14. decembra Regulas (EK) Nr. 2535/2001, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 1255/1999 attiecībā uz piena un piena produktu importa režīmu un tarifu kvotu atvēršanu ⁽²⁾, 2. sadaļas III nodaļas 1. iedaļā paredzēti noteikumi par to trešo valstu importa kvotu pārvaldību, kas uzskaitītas minētās regulas III pielikuma B daļā. Šie noteikumi paredz izsniegt importa licenci pēc atbilstīga iekšējā kontroles režīma (IMA 1) sertifikāta uzrādīšanas.

(2) Pieredze, kas gūta Jaunzēlandes siera tarifu kvotu pārvaldības procesā (kvotas Nr. 09.4514 un 09.4515), ir pierādījusi, ka šīs kvotas varētu pārvaldīt tikpat efektīvi, izmantojot sistēmu, kas samazina importētājiem un dalībvalstu licenču izdevējiestādēm radīto administratīvo slogu. Šīs sistēmas ietvaros ir saglabāta IMA 1 sertifikāta funkcija apstiprināt importējamo preču izcelsmi un atbilstību, bet šo sertifikātu turpmāk nav nepieciešams uzrādīt, lai izdotu importa licenci. Tāpēc ir lietderīgi uz šīm kvotām attiecināt Regulas (EK) Nr. 2535/2001 2. sadaļas I nodaļas noteikumus.

(3) Lai nepieļautu spekulācijas un nodrošinātu Jaunzēlandes siera tarifu kvotu maksimālu izmantošanu, vajadzētu noteikt ierobežojumus Jaunzēlandes siera licenču pieprasījumiem 25 % apmērā no attiecīgās pieejamās kvotas.

(4) Ņemot vērā Jaunzēlandes piena produkcijas sezonālītāti, cenu izmaiņas un laiku, kas nepieciešams, lai šos produktus nogādātu Eiropas Savienībā, ir lietderīgi septembrī organizēt importa licenču piešķiršanas trešo kārtu I pielikuma K daļā un III pielikuma A daļā noteiktajām kvotām.

(5) Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Regula (EK) Nr. 2535/2001.

(6) Lai pieteikumu iesniedzējiem, kompetentajām iestādēm un dalībvalstīm dotu pietiekami daudz laika nodrošināt atbilstību jaunajiem noteikumiem, ir lietderīgi noteikt, ka šie noteikumi ir spēkā no 2014. kvotu gada.

(7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Grozījums Regulā (EK) Nr. 2535/2001

Regulu (EK) Nr. 2535/2001 groza šādi:

1) regulas 5. pantam pievieno šādu punktu:

"k) I pielikuma K daļā minētās kvotas.;"

2) regulas 6. panta pirmo daļu aizstāj ar šādu:

"I pielikumā ir noteiktas tarifu kvotas, piemērojamās nodevas, maksimālais katru gadu importējamais daudzums, importa tarifu kvotu periodi un to iedalījums apakšperiodos.;"

3) regulas 13. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 341, 22.12.2001., 29. lpp.

“2. Licenču pieteikumi attiecas vismaz uz 10 tonnām, bet ne vairāk kā uz daudzumu, kas atbilstoši šai kvotai apakšperiodā pieejams, kā minēts 6. pantā.

Tomēr licenču pieteikumi attiecas:

- a) 5. panta a) punktā minēto kvotu gadījumā – uz ne vairāk par 10 % no pieejamā daudzuma;
 - b) 5. panta k) punktā minēto kvotu gadījumā – uz ne vairāk par 25 % no pieejamā daudzuma.”;
- 4) regulas 14. pantam pievieno šādu 1.a punktu:

“1.a I pielikuma K daļā minētajām kvotām licences pieteikumus var iesniegt tikai:

- a) no 20. līdz 30. novembrim par importu, kas paredzēts laikposmā no nākamā gada 1. janvāra līdz 30. jūnijam;
 - b) no 1. līdz 10. jūnijam par importu, kas paredzēts laikposmā no 1. jūlija līdz 31. decembrim;
 - c) no 1. līdz 10. septembrim par importu, kas paredzēts laikposmā no 1. oktobra līdz 31. decembrim.”;
- 5) regulas 19. pantam pievieno šādu 3. punktu:

“3. I pielikuma K daļā minētajām kvotām samazinātu nodevas likmi piemēro:

- a) ja tiek pieņemta deklarācija par laišanu brīvā apgrozībā;
- b) ja tiek uzrādīta importa licence; un
- c) ja tiek uzrādīts XII pielikumā norādītās izdevējistādes izdots IMA 1 sertifikāts, kā noteikts IX pielikumā, un ja šajā sertifikātā iekļauta XI pielikumā noteiktā informācija, kas pierāda atbilstības prasību izpildi un deklarācijā par laišanu brīvā apgrozībā ietvertā produkta izcelsmi.

Muitas iestādes uz importa licences norāda IMA 1 sertifikāta sērijas numuru.

37. panta 2., 3. un 4. punktu piemēro *mutatis mutandis*.”;

- 6) regulas 34. panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

“4. “III pielikuma A daļā ir noteiktas tarifu kvotas, piemērojamās nodevas, maksimālais katru gadu importējama daudzums, importa tarifu kvotu periodi un to iedalījums apakšperiodos.”;

- 7) regulas 34.a pantu aizstāj ar šādu:

“34.a pants

1. Kvotas sadala divās daļās, kā minēts III pielikuma A daļā:

a) kvotu Nr. 09.4195 (turpmāk tekstā – A daļa) sadala starp tiem Savienības importētājiem, kas ir saņēmuši apstiprinājumu saskaņā ar 7. pantu un kas var pierādīt, ka ir veikuši importu vai nu kvotas Nr. 09.4195, vai Nr. 09.4182 ietvaros 24 mēnešu laikā pirms novembra, kas ir pirms kvotas gada;

b) kvotu Nr. 09.4182 (turpmāk – B daļa) rezervē pieteikumu iesniedzējiem:

i) kuri apstiprināti saskaņā ar 7. panta noteikumiem; un

ii) kuri var pierādīt, ka 12 mēnešu periodā līdz iepriekšējā kvotas gada novembrim tie ir importējuši Savienībā un/vai eksportējuši no tās vismaz 100 tonnas piena vai piena produktu, kas atbilst Kombinētās nomenklatūras 04. nodaļai, vismaz četrās dažādās darbībās.

2. Importa licenču pieteikumus var iesniegt tikai:

- a) no 20. līdz 30. novembrim par importu, kas paredzēts laikposmā no nākamā gada 1. janvāra līdz 30. jūnijam;
- b) no 1. līdz 10. jūnijam par importu, kas paredzēts laikposmā no 1. jūlija līdz 31. decembrim;
- c) no 1. līdz 10. septembrim par importu, kas paredzēts laikposmā no 1. oktobra līdz 31. decembrim.

3. Lai importa licenču pieteikumi tiktu pieņemti, katrs pieteikuma iesniedzējs drīkst pieprasīt:

a) attiecībā A daļu – ne vairāk par 125 % no daudzuma, ko tas 24 mēnešu periodā līdz novembrim iepriekšējā kvotas gadā ir importējis atbilstoši kvotai 09.4195 vai 09.4182;

b) attiecībā uz B daļu – ne mazāk kā 20 tonnas un ne vairāk kā 10 % no pieejamajiem daudzumiem apakšperiodā, ar noteikumu, ka tas var pierādīt attiecīgās dalībvalsts kompetentai iestādei pieņemamā formā savu atbilstību 1. punkta b) apakšpunktā minētajiem nosacījumiem.

Ja tiek izpildīti atbilstības nosacījumi, pieteikuma iesniedzējs drīkst pieteikties uz abām kvotas daļām vienlaicīgi.

Importa licenču pieteikumi A un B daļai jāiesniedz atsevišķi.

4. Importa licenču pieteikumus drīkst iesniegt tikai dalībvalstī, kur tiek piešķirts apstiprinājums saskaņā ar 7. pantu, un tajos jābūt norādītam importētāja apstiprinājuma numuram.

5. Šā panta 1. un 3. punktā minētos pierādījumus iesniedz saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1301/2006 5. panta otro daļu.

Minētos pierādījumus iesniedz vienlaikus ar importa licenču pieteikumiem, un tie ir spēkā attiecīgajā kvotas gadā.”;

8) regulas I pielikumam pievieno jaunu K daļu, kuras teksts ir ietverts šīs regulas I pielikumā;

9) III pielikuma A daļu aizstāj ar tekstu, kas ir ietverts šīs regulas II pielikumā;

10) regulas III pielikuma B daļā svītrot ierakstus par kvotām Nr. 09.4514 un 09.4515.

2. pants

Stāšanās spēkā un piemērošana

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no kvotas gada, kas sākas 2014. gada 1. janvārī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 24. janvārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs

José Manuel BARROSO

I PIELIKUMS

"I. K

TARIFU KVOTAS SASKAŅĀ AR VVTT/PTO NOLĪGUMIEM SADALĪJUMĀ PA IZCELSMES VALSTĪM: JAUNZĒLANDE

Kvotas numurs	KN kods	Apraksts	Izcelsmes valsts	Gada kvota laikposmam no 1. janvāra līdz 31. decembrim (tonnās)	Daudzums no 1. janvāra līdz 30. jūnijam (tonnās)	Daudzums no 1. jūlija līdz 31. decembrim (tonnās)	Daudzums no 1. oktobra līdz 31. decembrim (tonnās)	Ievedmuitas nodoklis (EUR/100 kg neto svara)
09.4515	0406 90 01	Siers pārstrādei ⁽¹⁾	Jaunzēlande	4 000	4 000	—	—	17,06
09.4514	ex 0406 90 21	Veseli Čedaras sieri (tradicionālās plakanās, cilindriskās formas sieri, kuru neto svars ir ne mazāks par 33 kg, bet ne lielāks par 44 kg, un sieri kubveidīgos gabalos vai paralelograma formā, kuru neto svars ir vismaz 10 kg), kuru tauku saturs sausnā ir vismaz 50 % vai vairāk, nogatavināti vismaz trīs mēnešus	Jaunzēlande	7 000	7 000	—	—	17,06

⁽¹⁾ Izmantošanu šim konkrētajam mērķim kontrolēs, piemērojot attiecīgos Savienības noteikumus. Attiecīgie sieri uzskatāmi par pārstrādātiem, ja tie ir pārstrādāti produktos, kas atbilst kombinētās nomenklatūras apakšpozīcijai 040630. Piemēro Regulas (EEK) Nr. 2454/93 291. līdz 300. pantu."

II PIELIKUMS

"III A daļa

TARIFU KVOTA SASKAŅĀ AR VVTT/PTO NOLĪGUMIEM SADALĪJUMĀ PĒC IZCELSMES VALSTĪM: JAUNZĒLANDES
IZCELSMES SVIESTS

KN kods	Apraksts	Izcelsmes valsts	Gada kvota laikposmam no 1. janvāra līdz 31. decembrim (tonnās)	Daudzums no 1. janvāra līdz 30. jūnijam (tonnās)	Daudzums no 1. jūlija līdz 31. decembrim (tonnās)	Daudzums no 1. oktobra līdz 31. decembrim (tonnās)	Ievedmuitas nodoklis (EUR/100 kg neto svara)
ex 0405 10 11 ex 0405 10 19	Sviests, vismaz sešas nedēļas vecs, ar tauku saturu ne mazāk par 80, bet ne vairāk par 85 masas %, izgatavots tieši no piena vai krējuma, neizmantojot uzglabātas izejvielas, vienā noslēgtā un nepārtrauktā procesā	Jaunzēlande	74 693	Kvota 09.4195 A daļa: 20 540,5	Kvota 09.4195 A daļa: 20 540,5	Kvota 09.4195 A daļa: —	70,00"
ex 0405 10 30	Sviests, vismaz sešas nedēļas vecs, ar tauku saturu ne mazāk par 80, bet ne vairāk kā 85 masas %, izgatavots tieši no piena vai krējuma, neizmantojot uzglabātas izejvielas, vienā noslēgtā un nepārtrauktā procesā, kas var ietvert sviesta tauku koncentrēšanas un/vai frakcionēšanas procesu (tā dēvētie procesi <i>Ammix</i> un <i>Spreadable</i>)			Kvota 09.4182 B daļa: 16 806	Kvota 09.4182 B daļa: 16 806	Kvota 09.4182 B daļa: —	

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 65/2013

(2013. gada 24. janvāris),

ar kuru groza III pielikumu Regulai (EK) Nr. 826/2008, ar ko paredz kopīgus noteikumus par atbalsta piešķiršanu dažu lauksaimniecības produktu privātai uzglabāšanai

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 43. panta j) punktu saistībā ar 4. pantu,

tā kā:

- (1) Komisijas Regulas (EK) Nr. 826/2008 ⁽²⁾ III pielikuma A daļā ir paredzēts, ka dalībvalstīm jāsniedz Komisijai noteikta informācija par olīveļļu un galda olīvām atsevišķos tirdzniecības gados, kā arī ir noteikti šo datu nosūtīšanas termiņi. Tajā arī ir paredzēti kopīgi noteikumi dalībvalstu kompetentajām iestādēm attiecībā uz informācijas paziņošanu Komisijai.
- (2) Lai veiktu pastiprinātu tirgus situācijas pēcpārbaudi, kā arī ņemot vērā gūto pieredzi šajā jomā, daži dalībvalstu paziņošanas pienākumi, kas paredzēti Regulas (EK) Nr. 826/2008 III pielikuma A daļā, ir jāvienkāršo, jāprecizē, jāpievieno vai jāsvīturo.
- (3) Tādēļ ir jāpievieno pienākums paziņot par olīveļļas kopējo patēriņu un par krājumiem tirdzniecības gada beigās un jāsvīturo pienākums attiecībā uz informāciju par galda olīvām.
- (4) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza Regulas (EK) Nr. 826/2008 III pielikums.

- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 826/2008 III pielikuma A daļu groza šādi:

- 1) A daļas b) punktu aizstāj ar šādu:

“b) Līdz 15. septembrim dalībvalstis nosūta Komisijai informāciju par galīgo kopējo olīveļļas ražošanu, kā arī par vietējo patēriņu iepriekšējā tirdzniecības gadā, kā arī par krājumiem tirdzniecības gada beigās.

Līdz 15. oktobrim un līdz 15. aprīlim tās nosūta Komisijai aplēsi par olīveļļas kopējo ražošanu pašreizējā tirdzniecības gadā, kā arī aplēsi par vietējo patēriņu un krājumiem tirdzniecības gada beigās.”;

- 2) A daļas c) punktu aizstāj ar šādu:

“c) No katra tirdzniecības gada septembra līdz maijam dalībvalstis ne vēlāk kā katra mēneša 15. dienā nosūta Komisijai tādu ikmēneša aplēsi par saražoto olīveļļu, kas atspoguļo periodu no attiecīgā tirdzniecības gada sākuma līdz iepriekšējam mēnesim ieskaitot.”

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 24. janvārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 223, 21.8.2008., 3. lpp.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 66/2013**(2013. gada 24. janvāris),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta

importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 24. janvārī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0702 00 00	MA	64,4
	TN	68,9
	TR	120,3
	ZZ	84,5
0707 00 05	EG	200,0
	JO	182,1
	MA	158,2
	TR	165,1
	ZZ	176,4
0709 91 00	EG	119,3
	ZZ	119,3
0709 93 10	EG	105,4
	MA	89,8
	TR	144,3
	ZZ	113,2
0805 10 20	EG	58,0
	MA	60,3
	TN	53,4
	TR	63,9
	ZA	46,1
	ZZ	56,3
0805 20 10	MA	92,5
	ZZ	92,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	95,5
	KR	138,1
	MA	158,2
	TR	81,9
	ZZ	118,4
0805 50 10	EG	87,0
	TR	72,4
	ZZ	79,7
0808 10 80	CN	102,2
	MK	38,5
	US	145,5
	ZZ	95,4
0808 30 90	CN	51,8
	US	132,9
	ZZ	92,4

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 67/2013**(2013. gada 24. janvāris)****par minimālā muitas nodokļa noteikšanu cukuram pirmajai konkursa kārtai saskaņā ar konkursa procedūru, kas uzsākta ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 36/2013**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 186. pantu saistībā ar 4. pantu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 36/2013 ⁽²⁾ tika izsludināts pastāvīgs konkurss 2012./2013. tirdzniecības gadam attiecībā uz cukuru ar KN kodu 1701 14 10 un 1701 99 10 importu, kuram piemēro pazemināto muitas nodokli.
- (2) Atbilstīgi Īstenošanas regulas (ES) Nr. 36/2013 6. pantam Komisijai jāpieņem lēmums par to, vai noteikt minimālo muitas nodokli attiecīgajam astoņciparu KN kodam vai arī to nenoteikt, ņemot vērā konkrētajā konkursa kārtā saņemtos piedāvājumus.
- (3) Ņemot vērā piedāvājumus, kas saņemti pirmajā konkursa kārtā, minimālais muitas nodoklis būtu jānosaka kodiem, kuri attiecas uz cukuru ar KN kodu 1701 14 10 un 1701 99 10.

(4) Lai nekavējoties dotu signālu tirgum un nodrošinātu šā pasākuma efektīvu pārvaldību, šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

(5) Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Attiecībā uz pirmo konkursa kārtu, kura paredzēta saskaņā ar Īstenošanas regulā (ES) Nr. 36/2013 izsludināto konkursa procedūru un kuras iesniegšanas termiņš beidzās 2013. gada 23. janvārī, minimālais muitas nodoklis ir noteikts katram kodam, kas attiecas uz cukuru ar KN kodu 1701 14 10 un 1701 99 10, atbilstīgi šīs regulas pielikumam.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 24. janvārī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 16, 19.1.2013., 7. lpp.

PIELIKUMS

Minimālais muitas nodoklis*(EUR par tonnu)*

Astoņciparu KN kods	Minimālais muitas nodoklis
1	2
1701 14 10	195,00
1701 99 10	240,00

(—) Minimālais muitas nodoklis nav noteikts (visi piedāvājumi noraidīti).

(X) Piedāvājumu nav.

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS

(2013. gada 22. janvāris),

ar ko atļauj ciešāku sadarbību finanšu darījumu nodokļa jomā

(2013/52/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 329. panta 1. punktu,

ņemot vērā Beļģijas Karalistes, Vācijas Federatīvās Republikas, Igaunijas Republikas, Grieķijas Republikas, Spānijas Karalistes, Francijas Republikas, Itālijas Republikas, Austrijas Republikas, Portugāles Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pieprasījumu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību (LES) 3. panta 3. punktu Savienība izveido iekšējo tirgu.
- (2) Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 113. pantu Padome pieņem noteikumus par tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz apgrozījuma nodokļiem, akcīzes nodokļiem un citiem netiešajiem nodokļiem tiktāl, ciktāl tāda saskaņošana ir vajadzīga, lai nodrošinātu iekšējā tirgus izveidi un darbību un novērstu konkurences izkropļojumus.
- (3) Komisija 2011. gadā ņēma vērā visos līmeņos notiekošās diskusijas par papildu nodokļu uzlikšanu finanšu sektoram. Diskusijas pamatā bija vēlēšanās nodrošināt, lai finanšu sektors dotu taisnīgu un ievērojamu ieguldījumu krīzes izmaksu segšanā un lai turpmāk tam tiktu uzlikti nodokļi tikpat taisnīgi kā citiem sektoriem, lai finanšu iestādēm mazinātu stimulus uzņemties pārmērīgi riskantas darbības, lai tiktu papildināti regulatīvie pasākumi, kuru mērķis ir izvairīties no turpmākām krīzēm, un tiktu radīti papildu ieņēmumi vispārējiem budžetiem vai konkrētiem politikas mērķiem.
- (4) Ņemot to vērā, Komisija 2011. gada 28. septembrī pieņēma priekšlikumu Padomes Direktīvai par kopīgu

finanšu darījuma nodokļa sistēmu un grozījumiem Direktīvā 2008/7/EK ⁽¹⁾. Minētā priekšlikuma galvenais mērķis bija nodrošināt iekšējā tirgus pienācīgu darbību un novērst konkurences izkropļojumus.

- (5) Padomes 2012. gada 22. jūnija sanāksmē tika konstatēts, ka atbalsts Komisijas ierosinātajai kopējai finanšu darījumu nodokļa (FDN) sistēmai nav vienprātīgs. Eiropadome 2012. gada 29. jūnijā secināja, ka Padome ierosināto direktīvu saprātīgā termiņā nepieņems. Padomes 2012. gada 10. jūlija sanāksmē tika minētas pastāvošas un būtiskas viedokļu atšķirības attiecībā uz nepieciešamību Savienības līmenī izveidot kopēju FDN sistēmu un tika apstiprināts, ka saskaņota finanšu darījumu nodokļa princips tuvākajā nākotnē Padomē nesaņem vienprātīgu atbalstu.
- (6) Šajos apstākļos 11 dalībvalstis, proti, Beļģija, Vācija, Igaunija, Grieķija, Spānija, Francija, Itālija, Austrija, Portugāle, Slovēnija un Slovākija, nosūtīja Komisijai vēstules, kuras tika saņemtas laikposmā no 2012. gada 28. septembra līdz 23. oktobrim un kurās minētās valstis norādīja, ka tās vēlas savā starpā izveidot ciešāku sadarbību FDN jomā. Šīs dalībvalstis lūdza, lai ciešākās sadarbības joma un mērķi pamatotos uz Komisijas 2011. gada 28. septembra priekšlikumu direktīvai. Jo īpaši tika norādīts arī, ka nepieciešams novērst izvairīšanās pasākumus, izkropļojumus un pārceļšanos uz citām jurisdikcijām.
- (7) Ciešakai sadarbībai būtu jānodrošina vajadzīgais tiesiskais regulējums, lai izveidotu kopēju FDN sistēmu iesaistītajās dalībvalstīs un lai nodrošinātu, ka nodokļa pamatelementi ir saskaņoti. Tādējādi pēc iespējas būtu jānovērš stimulu nodokļu arbitražai un sadalījuma izkropļojumiem starp finanšu tirgiem, kā arī nodokļu dubultās uzlikšanas vai nodokļu neuzlikšanas iespējas, kā arī izvairīšanās darbības.
- (8) Ir izpildīti LES 20. pantā un LESD 326. pantā un 329. pantā paredzētie nosacījumi.

⁽¹⁾ COM(2011) 594 final, 2011. gada 28. septembris.

- (9) Kā konstatēts Padomes 2012. gada 29. jūnija sanāksmē un apstiprināts 2012. gada 10. jūlijā, Savienība kopumā nevar pieņemt termiņā sasniegt mērķi pieņemt kopēju FDN sistēmu. Tādējādi ir izpildīta LES 20. panta 2. punktā noteiktā prasība, ka ciešāku sadarbību var pieņemt tikai kā galējo līdzekli.
- (10) Attiecīgā joma, kurā notiktu ciešāka sadarbība, proti, kopējas FDN sistēmas izveide Savienībā, ir joma, uz kuru attiecas LESD 113. pants un tādējādi arī Līgumi.
- (11) Mērķis ciešākai sadarbībai kopējas FDN sistēmas izveidei ir nodrošināt iekšējā tirgus pienācīgu darbību. Šādas sadarbības mērķis ļauj izvairīties no dažādu valsts režīmu līdzāspastāvēšanas un tādējādi nepieļaut tirgus nevēlamu sadrumstalotību, kā arī no tā izrietošas problēmas, kas izpaužas kā konkurences izkropļojumi, novirzes tirdzniecības plūsmās starp ražojumiem, tirgus dalībniekiem un ģeogrāfiskiem apgabaliem un stimuli tirgus dalībniekiem izvairīties no nodokļiem, izmantojot operācijas ar mazu ekonomisko vērtību. Šādas problēmas ir īpaši zīmīgas attiecīgajā jomā, ko raksturo ļoti mobilas nodokļu bāzes. Tādējādi tā veicina Savienības mērķu sasniegšanu, aizsargā tās intereses un pastiprina integrācijas procesu saskaņā ar LES 20. panta 1. punktu.
- (12) Kopējas saskaņotas FDN sistēmas izveide nav iekļauta LESD 3. panta 1. punktā minētajā to jomu sarakstā, kurās Savienībai ir ekskluzīva kompetence. Tā kā šāda izveide veicina iekšējā tirgus darbību, saskaņā ar LESD 113. pantu uz to attiecas Savienības dalītā kompetence LESD 4. panta izpratnē, un tādējādi tā neatrodas Savienības ekskluzīvā kompetencē.
- (13) Ciešāka sadarbība attiecīgajā jomā atbilst Līgumiem un Savienības tiesību aktiem saskaņā ar LESD 326. panta pirmo daļu. Saskaņā ar LESD 326. panta otro daļu šāda sadarbība neapdraud iekšējo tirgu vai ekonomisko, sociālo un teritoriālo kohēziju un nerada šķēršļus vai diskrimināciju tirdzniecībā starp dalībvalstīm, un nerada traucējumus dalībvalstu savstarpējā konkurencē.
- (14) Īstenojot ciešāku sadarbību attiecīgajā jomā, saskaņā ar LESD 327. pantu tiek ievērota to dalībvalstu kompetence, tiesības un pienākumi, kuras šādā sadarbībā neiesaistās. Šāda sistēma neietekmētu iespēju neiesaistītajām dalībvalstīm turpināt izmantot vai ieviest FDN, pamatojoties uz nesaskaņotiem valsts noteikumiem. Kopēja FDN sistēma piešķirtu nodokļa uzlikšanas tiesības iesaistītajām dalībvalstīm, tikai pamatojoties uz atbilstīgiem saistošajiem faktoriem.
- (15) Ar noteikumu, ka tiek ievēroti visi šajā lēmumā paredzētie līdzdalības nosacījumi, visas dalībvalstis var jebkurā laikā iesaistīties ciešākā sadarbībā lēmumā minētajā jomā, ja tās ir gatavas ievērot visus tiesību aktus, kas jau pieņemti šajā jomā saskaņā ar LESD 328. pantu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Beļģijas Karalistei, Vācijas Federatīvajai Republikai, Igaunijas Republikai, Grieķijas Republikai, Spānijas Karalistei, Francijas Republikai, Itālijas Republikai, Austrijas Republikai, Portugāles Republikai, Slovēnijas Republikai un Slovākijas Republikai atļauj savā starpā izveidot ciešāku sadarbību kopējas finanšu darījumu nodokļa sistēmas izveides jomā, piemērojot atbilstīgus Līgumu noteikumus.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2013. gada 22. janvārī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. NOONAN

PADOMES ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2013. gada 22. janvāris),

ar ko Beļģijas Karalistei atļauj ieviest īpašu pasākumu, atkāpjoties no 285. panta Direktīvā 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu

(2013/53/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Direktīvu 2006/112/EK (2006. gada 28. novembris) par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 395. panta 1. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Ar vēstuli, kas reģistrēta Komisijas Ģenerālsekretariātā 2012. gada 21. jūnijā, Beļģija lūdza atļauju, atkāpjoties no Direktīvas 2006/112/EK 285. panta, ieviest īpašu pasākumu, lai Beļģijai atļautu no pievienotās vērtības nodokļa (PVN) atbrīvot nodokļa maksātājus, kuru gada apgrozījums nav lielāks par EUR 25 000. Ar minēto pasākumu minētie nodokļa maksātāji būtu atbrīvoti no visiem vai dažiem pienākumiem attiecībā uz PVN, kuri minēti Direktīvas 2006/112/EK XI sadaļas 2. līdz 6. nodaļā.

(2) Saskaņā ar Direktīvas 2006/112/EK 395. panta 2. punkta otro daļu Komisija ar 2012. gada 13. septembra vēstuli informēja pārējās dalībvalstis par Beļģijas lūgumu. Ar 2012. gada 17. septembra vēstuli Komisija paziņoja Beļģijai, ka tās rīcībā ir visa informācija, ko tā uzskata par vajadzīgu, lai izvērtētu pieprasījumu.

(3) Saskaņā ar Direktīvas 2006/112/EK 285. pantu dalībvalstis, kuras nav izmantojušas Padomes Otrās direktīvas 67/228/EEK (1967. gada 11. aprīlis) par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti attiecībā uz apgrozījuma nodokļiem – Struktūra un procedūras kopējās pievienotās vērtības nodokļa sistēmas piemērošanai ⁽²⁾ 14. pantu, var atbrīvot no nodokļa tādus nodokļa maksātājus, kuru gada apgrozījums nav lielāks par EUR 5 000. Beļģija ir lūgusi paaugstināt šo robežvērtību līdz EUR 25 000.

(4) Augstāka robežvērtība īpašajā shēmā, kas paredzēta mazajiem uzņēmumiem, ir vienkāršošanas pasākums, jo tā var ievērojami samazināt PVN pienākumus vismazākajiem uzņēmumiem. Īpašā shēma nodokļa maksātājiem ir fakultatīva.

(5) Lai vienkāršotu pievienotās vērtības nodokļa saistības, Komisija 2004. gada 29. oktobra priekšlikumā direktīvai, ar ko groza Direktīvu 77/388/EEK, tagad – Direktīva 2006/112/EK, iekļāva noteikumus, kuru mērķis ir atļaut dalībvalstīm palielināt nodokļa atvieglojumam paredzēto gada apgrozījuma robežvērtību līdz EUR 100 000 vai līdz šīs summas ekvivalentam valsts valūtā, un noteica, ka minēto summu katru gadu var atjaunināt. Beļģijas iesniegtais lūgums atbilst minētajam priekšlikumam.

(6) Atkāpei būs tikai nenozīmīga ietekme uz galapatēriņa posmā iekasēto Beļģijas kopējo nodokļa apjomu, un tai nebūs negatīva ietekme uz Savienības pašu resursiem, ko veido PVN,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Atkāpjoties no Direktīvas 2006/112/EK 285. panta, Beļģijas Karalistei tiek atļauts atbrīvot no PVN nodokļa maksātājus, kuru gada apgrozījums nav lielāks par EUR 25 000.

Beļģijas Karaliste var paaugstināt robežvērtību, lai saglabātu atbrīvojuma vērtību reālajā izteiksmē.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā paziņošanas dienā.

To piemēro no 2013. gada 1. janvāra līdz dienai, kad stājas spēkā direktīva, ar ko groza gada apgrozījuma summu robežvērtības, līdz kurām nodokļa maksātāji var saņemt atbrīvojumu no PVN, vai līdz 2015. gada 31. decembrim atkarībā no tā, kurš termiņš ir agrāk.

⁽¹⁾ OV L 347, 11.12.2006., 1. lpp.

⁽²⁾ OV 71, 14.4.1967., 1303./67. lpp.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts Beļģijas Karalistei.

Briselē, 2013. gada 22. janvārī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. NOONAN*

PADOMES ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2013. gada 22. janvāris),

ar ko Slovēnijas Republikai atļauj ieviest īpašu pasākumu, atkāpjoties no 287. panta Direktīvā 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu

(2013/54/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Direktīvu 2006/112/EK (2006. gada 28. novembris) par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 395. panta 1. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Ar vēstuli, kas Komisijas Ģenerālsēkretariātā reģistrēta 2012. gada 30. jūlijā, Slovēnija lūdza atļauju, atkāpjoties no Direktīvas 2006/112/EK 287. panta 15. punkta, ieviest īpašu pasākumu, lai Slovēnijai atļautu no pievienotās vērtības nodokļa (PVN) atbrīvot nodokļa maksātājus, kuru gada apgrozījums nav lielāks par EUR 50 000.
- (2) Saskaņā ar Direktīvas 2006/112/EK 395. panta 2. punkta otro daļu Komisija ar 2012. gada 18. septembra vēstuli informēja pārējās dalībvalstis par Slovēnijas lūgumu. Ar 2012. gada 19. septembra vēstuli Komisija paziņoja Slovēnijai, ka tās rīcībā ir visa informācija, ko tā uzskata par vajadzīgu, lai izvērtētu pieprasījumu.
- (3) Saskaņā ar Direktīvas 2006/112/EK 287. pantu konkrētas dalībvalstis, kuras Eiropas Savienībai pievienojās pēc 1978. gada 1. janvāra, var piemērot atbrīvojumu no PVN tādiem nodokļa maksātājiem, kuru gada apgrozījums nav lielāks par līdzvērtīgu summu valsts valūtā pēc valūtas maiņas kursa, kas bijis spēkā to pievienošanās dienā, kā norādīts minētajā pantā. Slovēnija ir lūgusi attiecīgo robežvērtību, kas saskaņā ar 287. panta 15. punktu ir noteikta EUR 25 000, paaugstināt līdz EUR 50 000.
- (4) Augstāka robežvērtība īpašajā shēmā, kas paredzēta mazajiem uzņēmumiem, ir vienkāršošanas pasākums, jo tā var ievērojami samazināt PVN pienākumus mazajiem uzņēmumiem. Īpašā shēma nodokļa maksātājiem ir fakultatīva.

(5) Lai vienkāršotu pievienotās vērtības nodokļa saistības, Komisija 2004. gada 29. oktobra priekšlikumā direktīvai, ar ko groza Direktīvu 77/388/EEK, tagad – Direktīva 2006/112/EK, iekļāva noteikumus, kuru mērķis ir atļaut dalībvalstīm paaugstināt nodokļa atvieglojumam paredzēto gada apgrozījuma robežvērtību līdz EUR 100 000 vai līdz šīs summas ekvivalentam valūtā, un noteica, ka minēto summu katru gadu var atjaunināt. Slovēnijas iesniegtais lūgums atbilst minētajam priekšlikumam.

(6) Atkāpei būs tikai nenozīmīga ietekme uz galapatēriņa posmā iekasēto Slovēnijas kopējo nodokļa apjomu, un tai nebūs negatīvas ietekmes uz Savienības pašu resursiem, ko veido PVN,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Atkāpjoties no Direktīvas 2006/112/EK 287. panta 15. punkta, Slovēnijas Republikai tiek atļauts atbrīvot no PVN nodokļa maksātājus, kuru gada apgrozījums nav lielāks par EUR 50 000.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā paziņošanas dienā.

To piemēro no 2013. gada 1. janvāra līdz dienai, kad stājas spēkā direktīva, ar ko groza gada apgrozījuma summu robežvērtības, līdz kurām nodokļa maksātāji var saņemt atbrīvojumu no PVN, vai līdz 2015. gada 31. decembrim atkarībā no tā, kurš termiņš ir agrāk.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts Slovēnijas Republikai.

Briselē, 2013. gada 22. janvārī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. NOONAN

⁽¹⁾ OV L 347, 11.12.2006., 1. lpp.

PADOMES ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2013. gada 22. janvāris),

ar kuru groza Īstenošanas lēmumu 2009/1008/ES, ar ko Latvijas Republikai atļauj turpināt piemērot pasākumu, atkāpjoties no 193. panta Direktīvā 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu

(2013/55/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Direktīvu 2006/112/EK (2006. gada 28. novembris) par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu⁽¹⁾ un jo īpaši tās 395. panta 1. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Ar vēstuli, kas Komisijas Ģenerālsēkretariātā reģistrēta 2012. gada 20. aprīlī, Latvija lūdza atļauju turpināt piemērot pasākumu, atkāpjoties no Direktīvas 2006/112/EK noteikumiem, kuros noteikta par PVN nomaksu nodokļu iestādēm atbildīgā persona.
- (2) Saskaņā ar Direktīvas 2006/112/EK 395. panta 2. punkta otro daļu Komisija ar 2012. gada 30. jūlija un 31. jūlija vēstulēm informēja pārējās dalībvalstis par Latvijas lūgumu. Ar 2012. gada 2. augusta vēstuli Komisija paziņoja Latvijai, ka tās rīcībā ir visa informācija, ko tā uzskata par vajadzīgu, lai izvērtētu pieprasījumu.
- (3) Latvijas kokmateriālu tirgū dominē mazie vietējie uzņēmumi un individuālie piegādātāji. Tirgus raksturs un iesaistīto uzņēmumu rīcība ir izraisījuši krāpšanos ar nodokļiem, ko nodokļu iestādēm ir bijis grūti kontrolēt. Lai apkarotu šo krāpšanos, Latvijas PVN tiesību aktos tika iekļauts īpašs noteikums, ka kokmateriālu darījumos par nodokļa nomaksu atbild tas nodokļa maksātājs, kuram veikta ar nodokli apliekamo preču vai pakalpojumu piegāde. Šis noteikums ir atkāpe no Direktīvas 2006/112/EK 193. panta, kurā paredzēts, ka iekšējā sistēmā parasti par PVN nomaksu atbild nodokļa maksātājs, kurš piegādā preces vai sniedz pakalpojumus.
- (4) Tiesiskā un faktiskā situācija, kas attaisnoja atkāpes pasākuma piemērošanu saskaņā ar Padomes Īstenošanas lēmumu 2009/1008/ES (2009. gada 7. decembris), ar ko Latvijas Republikai atļauj turpināt piemērot pasākumu, atkāpjoties no 193. panta Direktīvā 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu⁽²⁾, nav mainījusies un turpina pastāvēt. Pamatojoties uz Latvijas sniegto informāciju, šķiet, ka PVN krāpšanas riska līmenis

šajā nozarē joprojām ir augsts. Tādēļ būtu jāatļauj Latvijai piemērot atkāpes pasākumu turpmākā ierobežotā laika posmā.

- (5) Ja Latvija apsvērtu jaunu atkāpes pasākuma pagarinājumu pēc 2015. gada, tai būtu līdz 2015. gada 31. martam jāiesniedz Komisijai ziņojums par pasākuma piemērošanu kopā ar tās pieprasījumu pēc pagarinājuma.
- (6) Atkāpei nebūs negatīvas ietekmes uz Savienības pašu resursiem, ko veido PVN.
- (7) Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Īstenošanas lēmums 2009/1008/ES,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Īstenošanas lēmumu 2009/1008/ES groza šādi:

- 1) lēmuma 2. pantā vārdus “līdz 2012. gada 31. decembrim” aizstāj ar “līdz 2015. gada 31. decembrim”;
- 2) iekļauj šādu pantu:

“2.a pants

Jebkuru pieprasījumu pagarināt šajā lēmumā paredzēto pasākumu iesniedz Komisijai līdz 2015. gada 31. martam un tam pievieno ziņojumu par minētā pasākuma piemērošanu.”

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā paziņošanas dienā.

To piemēro no 2013. gada 1. janvāra.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts Latvijas Republikai.

Briselē, 2013. gada 22. janvārī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. NOONAN

(1) OV L 347, 11.12.2006., 1. lpp.

(2) OV L 347, 24.12.2009., 30. lpp.

PADOMES ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2013. gada 22. janvāris),

ar kuru groza Īstenošanas lēmumu 2010/39/ES, ar ko Portugāles Republikai atļauj piemērot atkāpi no 168., 193. un 250. panta Direktīvā 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu

(2013/56/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Direktīvu 2006/112/EK (2006. gada 28. novembris) par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 395. panta 1. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Ar vēstuli, kas Komisijas Ģenerālsēkretariātā reģistrēta 2012. gada 18. aprīlī, Portugāle lūdza atļauju turpināt piemērot pasākumu, kas iepriekš bija piešķirts ar Padomes Īstenošanas lēmumu 2010/39/ES ⁽²⁾, ar ko atkāpjas no Direktīvas 2006/112/EK noteikumiem par atskaitīšanas tiesībām, personu, kurai ir jāmaksā nodoklis, un pienākumu iesniegt pievienotās vērtības nodokļa (PVN) deklarāciju.

(2) Saskaņā ar Direktīvas 2006/112/EK 395. panta 2. punkta otro daļu Komisija ar 2012. gada 1. jūnija vēstuli informēja pārējās dalībvalstis par Portugāles lūgumu. Ar 2012. gada 6. jūnija vēstuli Komisija paziņoja Portugālei, ka tās rīcībā ir visa informācija, kas vajadzīga, lai izvērtētu pieprasījumu.

(3) Atkāpes pasākums, ko ierosina Portugāle, ir novirze no Direktīvas 2006/112/EK, jo tas ļauj piemērot īpašu izvēles shēmu attiecībā uz konkrētiem uzņēmumiem, kas darbojas iznēsātājirdzniecībā un atbilst īpašiem nosacījumiem, ja tie saņēmuši atļauju no kompetentajām nodokļu iestādēm ("atļauju saņēmušie uzņēmumi"). Minētie atļauju saņēmušie uzņēmumi piemēro īpašu uzņēmējdarbības modeli, pārdodot savus produktus tieši starpniekiem tālākpārdevējiem, kuri savukārt šos produktus pārdod tieši galapatērētājiem.

(4) Šis pasākums ir atkāpe no Direktīvas 2006/112/EK 168. panta, kas nosaka nodokļu maksātāja tiesības atskaitīt PVN, kas uzlikts par viņam piegādātām precēm un pakalpojumiem, saistībā ar darījumiem, kuri jau aplikti ar nodokli, piešķirot atļauju saņēmušajiem uzņēmumiem tiesības atskaitīt PVN, kas tālākpārdevējiem jāmaksā vai ko tie maksājuši par attiecīgajām precēm, kas ir piegādātas minētajiem tālākpārdevējiem.

(5) Šis pasākums ir atkāpe no Direktīvas 2006/112/EK 193. panta, kas reglamentē pienākumu maksāt PVN, nosakot atļauju saņēmušos uzņēmumus, uz kuriem shēma attiecas, par personām, kas atbild par PVN, kuru piemēro viņu tālākpārdevēju preču piegādēm galapatērētājiem.

(6) Šis pasākums ir atkāpe no Direktīvas 2006/112/EK 250. panta, kas reglamentē pienākumu iesniegt PVN deklarāciju, nododot atļauju saņēmušo uzņēmumu pienākumu iesniegt PVN deklarāciju, kas attiecas uz precēm, kuras tie ir piegādājuši tālākpārdevējiem, un uz šo preču piegādi galapatērētājiem.

(7) Atkāpes pasākumu var piemērot tikai uzņēmumiem, kuru kopējo apgrozījumu veido iznēsātājirdzniecība, ko veic tālākpārdevēji savā vārdā un uz sava rēķina, ar noteikumu, ka visas uzņēmuma pārdotās preces ir iekļautas iepriekš sastādītā galapatēriņa posmā piemērojamo cenu sarakstā un uzņēmumi pārdod savus produktus tieši tālākpārdevējiem, kuri savukārt tos pārdod tieši galapatērētājiem.

(8) Šis atkāpes pasākums ļauj nodrošināt, ka PVN, kas mazumtirdzniecības posmā iekasēts par pārdotajām precēm, kuras piegādājuši atļauju saņēmušie uzņēmumi, tiešām ir pārskaitīts valsts kasei, un tādējādi novērst nodokļu krāpniecību. Tas arī atvieglo nodokļu administrāciju, vienkāršojot PVN iekasēšanas kārtību un samazinot tālākpārdevēju pienākumus attiecībā uz PVN.

(9) Saskaņā ar Portugāles sniegto informāciju tiesiskā un faktiskā situācija, kas attaisnoja atkāpes pasākuma piemērošanu, nav mainījusies un turpina pastāvēt. Tādēļ būtu jāatļauj Portugālei piemērot minēto pasākumu turpmākā laikposmā, bet ierobežotā laikā, lai dotu iespēju pārskatīt atkāpes pasākuma nepieciešamību un efektivitāti.

(10) Ja Portugāle uzskatītu par vajadzīgu turpmāku pagarinājumu pēc 2015. gada, ziņojums par atkāpes pasākuma piemērošanu kopā ar pagarinājuma pieprasījumu būtu jāiesniedz Komisijai līdz 2015. gada 31. martam, lai Komisija varētu atlicināt pietiekamu laiku pieprasījuma izskatīšanai un, ja Komisija nāktu klajā ar priekšlikumu, lai Padome to varētu pieņemt.

(11) Atkāpei būs tikai nenozīmīga ietekme uz galapatēriņa posmā iekasēto Portugāles kopējo nodokļa apjomu, un tai nebūs negatīvas ietekmes uz Savienības pašu resursiem, ko veido PVN.

⁽¹⁾ OV L 347, 11.12.2006., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 19, 23.1.2010., 5. lpp.

(12) Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Īstenošanas lēmums 2010/39/ES,

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā paziņošanas dienā.

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

To piemēro no 2013. gada 1. janvāra.

1. pants

Ar šo Īstenošanas lēmumu 2010/39/ES groza šādi:

3. pants

1) lēmuma 4. panta otrajā daļā vārdus “līdz 2012. gada 31. decembrim” aizstāj ar vārdiem “līdz 2015. gada 31. decembrim”;

Šis lēmums ir adresēts Portugāles Republikai.

2) iekļauj šādu pantu:

Briselē, 2013. gada 22. janvārī

“4.a pants

Jebkuru pieprasījumu pagarināt šajā lēmumā paredzēto pasākumu iesniedz Komisijai līdz 2015. gada 31. martam un tam pievieno ziņojumu par minētā pasākuma piemērošanu.”

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. NOONAN

PADOMES LĒMUMS**(2013. gada 22. janvāris),****ar ko iecel Reģionu komitejas locekli un locekļa aizstājēju no Vācijas****(2013/57/ES)**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

a) par locekli:

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 305. pantu,

— Regina POERSCH kundze, *Mitglied des Schleswig-Holsteinischen Landtags*

ņemot vērā Vācijas valdības priekšlikumu,

un

tā kā:

(1) Padome 2009. gada 22. decembrī un 2010. gada 18. janvārī pieņēma Lēmumu 2009/1014/ES ⁽¹⁾ un Lēmumu 2010/29/ES ⁽²⁾, ar ko laikposmam no 2010. gada 26. janvāra līdz 2015. gada 25. janvārim iecel Reģionu komitejas locekļus un viņu aizstājējus.

b) par locekļa aizstājēju:

— Peter LEHNERT kungs, *Mitglied des Schleswig-Holsteinischen Landtags*.

(2) Pēc Niclas HERBST kunga pilnvaru termiņa beigām ir atbrīvojusies viena Reģionu komitejas locekļa vieta.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

(3) Pēc Rolf FISCHER kunga pilnvaru termiņa beigām atbrīvojusies Reģionu komitejas locekļa aizstājēja vieta,

Briselē, 2013. gada 22. janvārī

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2015. gada 25. janvārim, Reģionu komitejā tiek iecelti:

**Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. NOONAN**

⁽¹⁾ OV L 348, 29.12.2009., 22. lpp.

⁽²⁾ OV L 12, 19.1.2010., 11. lpp.

PADOMES LĒMUMS**(2013. gada 22. janvāris),****ar ko iecel divus Reģionu komitejas locekļus no Nīderlandes**

(2013/58/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 305. pantu,

Ar šo uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2015. gada 25. janvārim, Reģionu komitejā tiek iecelti:

ņemot vērā Nīderlandes valdības priekšlikumu,

— *Annemieke TRAAG kundze, member of the Executive Council of the Province of Gelderland,*

tā kā:

— *A. GIJSBERTS kungs, member of the Executive Council of the Province of Flevoland.***2. pants**

(1) Padome 2009. gada 22. decembrī un 2010. gada 18. janvārī pieņēma Lēmumus 2009/1014/ES ⁽¹⁾ un 2010/29/ES ⁽²⁾, ar ko laikposmam no 2010. gada 26. janvāra līdz 2015. gada 25. janvārim iecel Reģionu komitejas locekļus un viņu aizstājējus.

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2013. gada 22. janvārī

(2) Pēc J. C. (Co) VERDAAS kunga un A. E. (Anne) BLIEK-DE JONG kundzes pilnvaru termiņa beigām ir atbrīvojušās divas Reģionu komitejas locekļu vietas,

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. NOONAN*

⁽¹⁾ OV L 348, 29.12.2009., 22. lpp.

⁽²⁾ OV L 12, 19.1.2010., 11. lpp.

PADOMES LĒMUMS
(2013. gada 22. janvāris),
ar ko iecel Reģionu komitejas locekli no Zviedrijas
(2013/59/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 305. pantu,

ņemot vērā Zviedrijas valdības priekšlikumu,

tā kā:

(1) Padome 2009. gada 22. decembrī un 2010. gada 18. janvārī pieņēma Lēmumu 2009/1014/ES ⁽¹⁾ un Lēmumu 2010/29/ES ⁽²⁾, ar ko laikposmam no 2010. gada 26. janvāra līdz 2015. gada 25. janvārim iecel Reģionu komitejas locekļus un viņu aizstājējus.

(2) Pēc *Uno ALDEGREN* kunga pilnvaru termiņa beigām ir atbrīvojusies Reģionu komitejas locekļa vieta,

1. pants

Ar šo uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2015. gada 25. janvārim, Reģionu komitejas locekļa amatā tiek iecelta:

— *Helene FRITZON* kundze, *Ledamot i kommunfullmäktige, Kristianstads kommun.*

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2013. gada 22. janvārī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. NOONAN

⁽¹⁾ OV L 348, 29.12.2009., 22. lpp.

⁽²⁾ OV L 12, 19.1.2010., 11. lpp.

PADOMES LĒMUMS

(2013. gada 22. janvāris),

ar ko ieceļ divus Reģionu komitejas locekļus aizstājējus no Austrijas

(2013/60/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 305. pantu,

Ar šo uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2015. gada 25. janvārim, Reģionu komitejas locekļu aizstājēju amatos tiek iecelti:

ņemot vērā Austrijas valdības priekšlikumu,

— *Wolfgang WALDNER* kungs, *Landesrat beim Amt der Kärntner Landesregierung*,

tā kā:

— *Dr. Gabriele NUSSBAUMER*, *Landtagspräsidentin*.

2. pants

(1) Padome 2009. gada 22. decembrī un 2010. gada 18. janvārī pieņēma Lēmumu 2009/1014/ES ⁽¹⁾ un Lēmumu 2010/29/ES ⁽²⁾, ar ko laikposmam no 2010. gada 26. janvāra līdz 2015. gada 25. janvārim ieceļ Reģionu komitejas locekļus un viņu aizstājējus.

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2013. gada 22. janvārī

(2) Pēc *Achill RUMPOLD* kunga un *Bernadette MENNEL* kundzes pilnvaru termiņa beigām ir atbrīvojušās divas Reģionu komitejas locekļu aizstājēju vietas,

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. NOONAN

⁽¹⁾ OV L 348, 29.12.2009., 22. lpp.

⁽²⁾ OV L 12, 19.1.2010., 11. lpp.

PADOMES LĒMUMS**(2013. gada 22. janvāris),****ar ko iecel Regiōnu komitejas locekļa aizstājēju no Vācijas**

(2013/61/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 305. pantu,

ņemot vērā Vācijas valdības priekšlikumu,

tā kā:

(1) Padome 2009. gada 22. decembrī un 2010. gada 18. janvārī pieņēma Lēmumu 2009/1014/ES ⁽¹⁾ un Lēmumu 2010/29/ES ⁽²⁾, ar ko laikposmam no 2010. gada 26. janvāra līdz 2015. gada 25. janvārim iecel Regiōnu komitejas locekļus un viņu aizstājējus.

(2) Pēc *Dagmar MÜHLENFELD* kundzes iecelšanas Regiōnu komitejas locekļa amatā ⁽³⁾ ir atbrīvojusies Regiōnu komitejas locekļa aizstājēja vieta,

1. pants

Ar šo uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2015. gada 25. janvārim, Regiōnu komitejā tiek iecelta par locekļa aizstājēju:

— *Helma OROSZ* kundze, *Oberbürgermeisterin der Stadt Dresden*.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2013. gada 22. janvārī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. NOONAN*

⁽¹⁾ OV L 348, 29.12.2009., 22. lpp.

⁽²⁾ OV L 12, 19.1.2010., 11. lpp.

⁽³⁾ OV L 287, 18.10.2012., 11. lpp.

PADOMES LĒMUMS

(2013. gada 22. janvāris),

ar ko iecel Reģionu komitejas locekli un locekļa aizstājēju no Portugāles

(2013/62/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 305. pantu,

Ar šo uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2015. gada 25. janvārim, Reģionu komitejā tiek iecelti:

ņemot vērā Portugāles valdības priekšlikumu,

a) par locekli:

— Vasco Ilídio ALVES CORDEIRO kungs, *Presidente do Governo Regional dos Açores*

tā kā:

un

b) par locekļa aizstājēju:

— Rodrigo VASCONCELOS DE OLIVEIRA kungs, *Subsecretário Regional da Presidência para as Relações Externas.*

2. pants

- (1) Padome 2009. gada 22. decembrī un 2010. gada 18. janvārī pieņēma Lēmumu 2009/1014/ES ⁽¹⁾ un Lēmumu 2010/29/ES ⁽²⁾, ar ko laikposmam no 2010. gada 26. janvāra līdz 2015. gada 25. janvārim iecel Reģionu komitejas locekļus un viņu aizstājējus.

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

- (2) Pēc Carlos CESAR kunga pilnvaru termiņa beigām ir atbrīvojusies viena Reģionu komitejas locekļa vieta.

Briselē, 2013. gada 22. janvārī

- (3) Pēc André BRADFORD kunga pilnvaru termiņa beigām atbrīvojusies Reģionu komitejas locekļa aizstājēja vieta,

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
M. NOONAN

⁽¹⁾ OV L 348, 29.12.2009., 22. lpp.

⁽²⁾ OV L 12, 19.1.2010., 11. lpp.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2013. gada 24. janvāris),

ar ko pieņem pamatnostādnes par to, kā īstenojami īpaši nosacījumi attiecībā uz veselīguma norādēm, kas izklāstīti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1924/2006 10. pantā

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2013/63/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 1924/2006 par uzturvērtības un veselīguma norādēm uz pārtikas produktiem ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 10. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1924/2006 10. panta 4. punktā paredzēta iespēja pieņemt minētā panta īstenošanas pamatnostādnes par īpašiem nosacījumiem attiecībā uz veselīguma norādēm.
- (2) Gan valsts kontroles iestādes, gan pārtikas aprītē iesaistītie uzņēmēji ir uzdevuši jautājumus par to, kā īstenojams Regulas (EK) Nr. 1924/2006 10. panta 2. un 3. punkts. Lai nodrošinātu konsekvensi attiecībā uz šo noteikumu piemērošanu un lai atvieglotu kontroles iestāžu darbu, kā arī lai nodrošinātu lielāku skaidrību un noteiktību uzņēmējiem, ir lietderīgi izdot vadlīnijas.
- (3) Vadlīnijas, kas izklāstītas šā lēmuma pielikumā, būtu jāņem vērā valsts kontroles iestādēm un pārtikas aprītē iesaistītajiem uzņēmējiem. Apspriedes ar ieinteresētajām

personām, konkrēti, pārtikas aprītē iesaistītajiem uzņēmējiem un patērētāju grupām, notika 2012. gada 12. oktobrī.

- (4) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atziņu ⁽²⁾,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU:

1. pants

Pamatnostādnes par to, kā īstenojams Regulas (EK) Nr. 1924/2006 10. pants, ir izklāstītas šā lēmuma pielikumā.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2013. gada 24. janvārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 404, 30.12.2006., 9. lpp.

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/food/committees/regulatory/scfcah/general_food/index_en.htm.

PIELIKUMS

Pamatnostādnes par to, kā īstenojami īpaši nosacījumi attiecībā uz veselīguma norādēm, kas izklāstīti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1924/2006 10. pantā**Ievads**

Šīs pamatnostādnes ir paredzētas valsts kontroles iestādēm un pārtikas aprītē iesaistītajiem uzņēmējiem, un tajās skaidrots, kā īstenojams 10. pants Regulā (EK) Nr. 1924/2006 par uzturvērtības un veselīguma norādēm uz pārtikas produktiem (turpmāk "regula"). Veselīguma norāde ir jebkurš brīvprātīgs komerciāls ziņojums vai atveidojums jebkādā veidā, piemēram, vārdi, apgalvojumi, attēli, logotipi utt., kas pauž, liek domāt vai netieši norāda, ka pastāv saikne starp pārtikas produktu, par kuru ir norāde, un veselību.

Regulas 10. pantā paredzēti īpaši nosacījumi attiecībā uz atļauto veselīguma norāžu atļauto izmantošanas veidu. Tie ir jāievēro līdz ar vispārējiem principiem un prasībām attiecībā uz visām norādēm (piemēram, regulas 3. pants un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2000/13/EK ⁽¹⁾ un Padomes Direktīvas 84/450/EK ⁽²⁾ noteikumi, kas arī jāievēro uzņēmējiem, kuri izmanto veselīguma norādes) un nosacījumiem par uzturvērtības un veselīguma norāžu izmantošanu, kas noteikti 4. pantā, un ar vispārējiem nosacījumiem par visām norādēm, kas paredzēti 5. pantā, kā arī ar konkrētiem lietošanas nosacījumiem, kas paredzēti atļauto veselīguma norāžu sarakstā. Piemēram, attiecībā uz 14. panta 1. punkta a) apakšpunktā minētajām veselīguma norādēm par "*samazinātu slimības risku*", 14. panta 2. punktā ir prasīta papildu informācija. Ir svarīgi uzsvērt, ka pat atļautas veselīguma norādes nedrīkst izmantot, ja to lietošana pilnībā neatbilst regulas prasībām. Tādējādi, pat ja norāde ir atļauta un iekļauta atļauto veselīguma norāžu sarakstā, valsts iestādēm ir jārikojas, ja norādes izmantošana neatbilst visām regulas prasībām.

Ir vieglāk panākt atbilstību regulas prasībām un it īpaši 10. pantam, ja pārtikas aprītē iesaistītais uzņēmējs spēj apliecināt pienācīgu rūpību un pasākumus, kas veikti, lai ievērotu katru regulas daļu.

1. Aizliegums izmantot neatļautas veselīguma norādes un veselīguma norādes, kuru lietošana neatbilst regulas prasībām: 10. panta 1. punkts

Regulas 10. panta 1. punktā noteikts, ka visas veselīguma norādes aizliedz, ja a) Komisija tās nav atļāvusi un b) to lietošana neatbilst regulas prasībām. Par veselīguma norādēm ir jāsaņem atļauja atbilstoši attiecīgajai regulā paredzētajai procedūrai, un tās jāiekļauj vienā no atļauto veselīguma norāžu sarakstiem, kas minēti 13. panta 3. punktā un 14. panta 1. punktā. Aizliegts izmantot veselīguma norādes, kas nav atļautas (nav iekļautas vienā no atļauto veselīguma norāžu sarakstiem), un veselīguma norādes, kas atļautas (iekļautas vienā no atļauto veselīguma norāžu sarakstiem), bet kuru lietošana neatbilst regulā izklāstītajiem noteikumiem.

2. Obligāta informācija, kas jāpievieno atļautām veselīguma norādēm: 10. panta 2. punkts**2.1. Noskīršana starp trim gadījumiem, kad īsteno 10. panta 2. punktu**

Lai ievērotu regulas prasības, 10. panta 2. punktā paredzēts, ka, izmantojot veselīguma norādi, patērētājam ir jāsaņem vēl divi vai attiecīgā gadījumā četri papildu informācijas elementi. Pārtikas produkta marķējumā vai, ja nav marķējuma, noformējumā un reklāmā ir jāiekļauj 10. panta 2. punkta a) līdz d) apakšpunktā minētā informācija. Šis noteikums būtu jāsaprot, ņemot vērā tiesību aktu mērķi nodrošināt augstu patērētāju aizsardzības līmeni, sniedzot precīzu un patiesu informāciju, lai palīdzētu patērētājiem veikt informētu izvēli.

"Marķējums" ir definēts Direktīvas 2000/13/EK 1. panta 3. punkta a) apakšpunktā un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1169/2011 ⁽³⁾ 2. panta 2. punktā. Minētajā definīcijā teikts, ka "marķējums" ir teksti, ziņas, preču zīmes, zīmolvārdi, attēls vai simbols, kas ir saistīti ar pārtikas produktu, atrodas uz jebkura iepakojuma, dokumenta, uzraksta, etiķetes, aptveres vai uzlīmes, kura pievienota šādam produktam vai attiecas uz to". Savienības tiesību aktos ir "reklāmas" ⁽⁴⁾ definīcija, taču nav "noformējuma" definīcijas, tāpēc tā būtu jāsaprot, ņemot vērā Direktīvas 2000/13/EK 2. panta 3. punkta a) apakšpunktā un Regulas (ES) Nr. 1169/2011 7. panta 4. punkta b) apakšpunktā sniegtos paskaidrojumus.

⁽¹⁾ OV L 109, 6.5.2000., 29. lpp.

⁽²⁾ OV L 250, 19.9.1984., 17. lpp.

⁽³⁾ OV L 304, 22.11.2011., 18. lpp.

⁽⁴⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 12. decembra Direktīvā 2006/114/EK par maldinošu un salīdzinošu reklāmu teikts, ka "reklāma" nozīmē priekšstata veidošanu jebkādā veidā saistībā ar tirdzniecību, uzņēmējdarbību, amatniecību vai brīvām profesijām, lai veicinātu preču vai pakalpojumu noieta, ietverot nekustamo īpašumu, tiesības un pienākumus (OV L 376, 27.12.2006., 21. lpp.).

Veselīguma norāde var būt uz "marķējuma", kas var nozīmēt ne tikai etiķeti, jo tas iekļauj visu patērētājam paredzēto informāciju par pārtikas produktu, kas tam pievienota vai attiecas uz to. Atšķirība starp "marķējumu" un "reklāmu" ir tāda, ka "marķējums" ir saistīts ar pārtikas produkta piegādi gala patērētājam, savukārt "reklāma" attiecas uz pārtikas apritē iesaistītā uzņēmēja pārtikas produktu piedāvājuma veicināšanu.

- a) Lai ievērotu 10. panta 2. punktu, tā pārtikas produkta marķējumā, par kuru ir veselīguma norāde, ir jāiekļauj obligātā informācija.
- b) Ja "marķējuma" nav, obligātā informācija ir jānorāda pārtikas produkta, par kuru ir veselīguma norāde, "reklāmā" un "noformējumā". Piemēram, ja veselīguma norāde tiek izmantota pārtikas produkta vispārīgā reklāmā (piemēram, olīveļļai, piena produktiem, gaļai utt.), kas nav saistīta ar konkrētu produktu, kuram būtu "marķējums", tad obligātā informācija ir jānorāda arī minētā pārtikas produkta "reklāmā" un "noformējumā".

Ar Regulas (ES) Nr. 1169/2011 12. pantu ieviests princips, ka patērētājam būtu vienmēr jāsaņem obligātā informācija, veicot izvēli par pārtikas produkta iegādi. Īpaši jāpiemin Regulas (ES) Nr. 1169/2011 14. pants par tālpārdošanu. Obligātā informācija patērētājam ir pieejama pirms pirkuma veikšanas, un tālpārdošanas gadījumos, kad piekļuve "marķējumam" ir ierobežota, tā ir iekļauta pārtikas produkta noformējumā vai reklāmā, tālpārdošanai pievienotajos dokumentos, kas var būt tīmekļa vietne, katalogs, brošūra, vēstule utt.

- c) Regulas 1. panta 2. punktā paredzēta atkāpe attiecībā uz nefasētiem pārtikas produktiem, ko tirgo gala patērētājiem vai sabiedriskās ēdināšanas uzņēmumiem, ko fasē pārdošanas vietās pēc pircēja pieprasījuma vai fasē, lai tūlīt pārdotu. Šī atkāpe nozīmē, ka 10. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktā uzskaitītā obligātā informācija nav jānorāda. Turpretim attiecīgā gadījumā vienmēr ir jānorāda 10. panta 2. punkta c) un d) apakšpunktā prasītā informācija.

2.2. Četri obligātās informācijas elementi

Lai gan pārtikas apritē iesaistītajiem uzņēmumiem atvēlēta zināma brīvība attiecībā uz to, kā tiek norādīta obligātā informācija, regulā paredzēts, ka, izmantojot atļautu veselīguma norādi, ir jānorāda četri informācijas elementi.

- a) *"Paziņojums, kas uzsver dažāda un līdzsvarota uztura un veselīga dzīvesveida nozīmi"*

Šā noteikuma mērķis ir palīdzēt patērētājam izprast attiecīgā pārtikas produkta, uz kura ir veselīguma norāde, konkrēto labvēlīgo ietekmi. Ar to tiek uzsvērts, ka patērētājiem būtu jābūt informētiem par to, ka, lai panāktu veselīgu ietekmi, šis konkrētais pārtikas produkts būtu jāpatērē daudzveidīga un līdzsvarota uztura ietvaros un tas nebūtu jāēd pārmērīgi lielos daudzumos vai pretēji laba uztura praksei (18. apsvēruma), kā arī par to, ka attiecīgā pārtikas produkta, uz kura ir veselīguma norāde, patēriņš daudzveidīga un līdzsvarota uztura ietvaros ir tikai viens no veselīga dzīvesveida aspektiem.

- b) *"Pārtikas produkta daudzums un patēriņa veids, kāds ir vajadzīgs, lai panāktu norādīto labvēlīgo ietekmi"*

Šis noteikums attiecas uz informāciju, kas pārtikas apritē iesaistītajam uzņēmējam jānorāda, pamatojoties uz pārtikas produkta sastāvu, lai nodrošinātu, ka norādīto iedarbību ir iespējams panākt. Veids, kādā tiek patērēts pārtikas produkts, ir būtisks, un, atļaujot veselīguma norādes un iekļaujot tās Savienības reģistrā⁽¹⁾, Komisija var veselīguma norādēm noteiktajos īpašajos nosacījumos iekļaut prasību par to informēt patērētāju. Tomēr ar šo noteikumu jānodrošina, lai attiecībā uz visām veselīguma norādēm patērētājs būtu pilnībā informēts par to, kāds pārtikas produkta daudzums ir vajadzīgs un kā tas būtu jāpatērē dienas gaitā. Piemēram, būtu jāsniedz informācija par to, vai norādīto ietekmi iespējams panākt, patērējot attiecīgo produktu tikai vienreiz vai vairākas reizes dienā. Turklāt ar šo informāciju nevajadzētu mudināt vai attaisnot pārtikas produkta patēriņu pārmērīgā daudzumā, kā minēts 3. panta otrās daļas c) punktā. Ja tas nav iespējams, tad veselīguma norādi nevajag iekļaut.

- c) *"Attiecīgā gadījumā paziņojums personām, kurām vajadzētu izvairīties no attiecīgā pārtikas produkta lietošanas" un*

- d) *"Atbilstīgs brīdinājums uz produktiem, kas pārmērīgas lietošanas gadījumā varētu apdraudēt veselību"*

Dažas norādes var atļaut, piemērojot ierobežojumus to izmantošanai, vai dažu vielu gadījumā konkrētu pārtikas kategoriju noteikumu dēļ var būt paredzētas papildu marķēšanas prasības. Visas šādas prasības ir kumulatīvas, un uzņēmējiem ir jāievēro visi attiecīgie noteikumi, kas piemērojami pārtikas produktiem un norādēm. Tomēr pārtikas apritē iesaistītajiem uzņēmējiem ir jāuzņemas atbildība, ko tiem uzliek vispārīgie pārtikas tiesību akti, un jāievēro pamatprasība pārdot pārtiku, kas ir droša un nav veselībai kaitīga, un, izmantojot šādus apgalvojumus, viņi paši galvo par to pareizību.

⁽¹⁾ Savienības reģistrs ir publicēts Eiropas Komisijas Veselības un patērētāju ģenerāldirektorāta oficiālajā tīmekļa vietnē <http://ec.europa.eu/nuhclaims/>.

3. **Atsauce uz vispārīgu, nekonkrētu labvēlīgu ietekmi uz veselību: 10. panta 3. punkts**

Saskaņā ar 10. panta 3. punktu, nesāņemot iepriekšēju atļauju, bet ievērojot konkrētus nosacījumus, ir pieļaujama vienkāršu, pievilcīgu apgalvojumu izmantošana, kuri atsaucas uz pārtikas produkta vispārīgu, nekonkrētu labvēlīgu ietekmi uz veselību vai labsajūtu. Šādi apgalvojumi patērētājiem var palīdzēt, jo tie informē patērētāju vienkāršāk saprotamā veidā. Tomēr patērētāji tos var viegli pārprast un/vai nepareizi interpretēt, un, iespējams, iztēloties citu/ lielāku pārtikas produkta labvēlīgu ietekmi uz veselību nekā tā, kas faktiski iespējama. Tāpēc, sniedzot atsauci uz vispārēju, nekonkrētu labvēlīgu ietekmi uz veselību, tai ir jāpievieno atsauces uz konkrētu veselīguma norādi no Savienības reģistrā iekļauto atļauto veselīguma norāžu saraksta. Regulas nozīmē konkrētajai atļautajai veselīguma norādei, kas pievienota apgalvojumam ar atsauci uz vispārīgu, nekonkrētu labvēlīgu ietekmi uz veselību, jābūt iekļautai "blakus" šādam apgalvojuma vai "pēc tā".

Konkrētajām norādēm no atļauto veselīguma norāžu saraksta ir jābūt kādai saiknei ar vispārējo atsauci. Tā kā šī atsauce kļūst plašāka (piemēram, "Labai veselībai"), tai jāvar pievienot vairākas norādes par veselīgumu no atļauto norāžu sarakstiem. Tomēr jāpievērš uzmanība faktam, ka 10. pantā ir izklāstīti noteikumi attiecībā uz kontekstu, kurā izmanto norādes par veselīgumu, un, ņemot vērā to, ka 10. pantā konkrēti minēti II un IV nodaļas noteikumi, šie noteikumi arī ir jāievēro, ja uzņēmēji vēlas izpildīt 10. panta 3. punktā noteiktās prasības. Tādējādi, lai izvairītos no patērētāju maldināšanas, pārtikas aprītē iesaistītie uzņēmēji ir atbildīgi par to, lai uzskatāmi norādītu saikni starp atsauci uz pārtikas produkta vispārēju, nekonkrētu labvēlīgu ietekmi uz veselību un konkrēto, tai pievienoto atļauto veselīguma norādi.

Dažas atļaujas saņemšanai iesniegtās norādes zinātniskā novērtējuma procesā tika atzītas par pārāk vispārējām vai nekonkrētām, lai tās varētu novērtēt. Šīs norādes nevarēja atļaut, tāpēc tās atrodamas neatļauto norāžu sarakstā Savienības uztura un veselīguma norāžu reģistrā. Tas nenozīmē, ka šīm norādēm nevarētu piemērot 10. panta 3. punktā izklāstītās prasības un ka tās tāpēc nevarētu likumīgi izmantot, ja tām pievienota konkrēta norāde no atļauto veselīguma norāžu saraksta saskaņā ar minēto pantu.

2013/62/ES:

- ★ **Padomes Lēmums (2013. gada 22. janvāris), ar ko ieceļ Reģionu komitejas locekli un locekļa aizstājēju no Portugāles** 24

2013/63/ES:

- ★ **Komisijas Īstenošanas lēmums (2013. gada 24. janvāris), ar ko pieņem pamatnostādnes par to, kā īstenojami īpaši nosacījumi attiecībā uz veselīguma norādēm, kas izklāstīti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1924/2006 10. pantā ⁽¹⁾** 25



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

Abonementa cenas 2013. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 420 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 910 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV